

E4-WM5-Y201A00 - EINBAUANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書

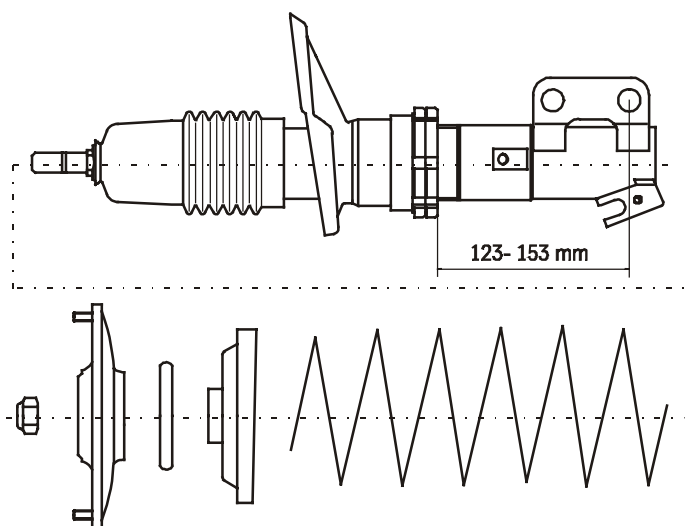


ALLE DARSTELLUNGEN SIND
SCHEMATISCH!
KEINE DARSTELLUNG DIV.
HALTER O. Ä. AM FEDERBEIN!

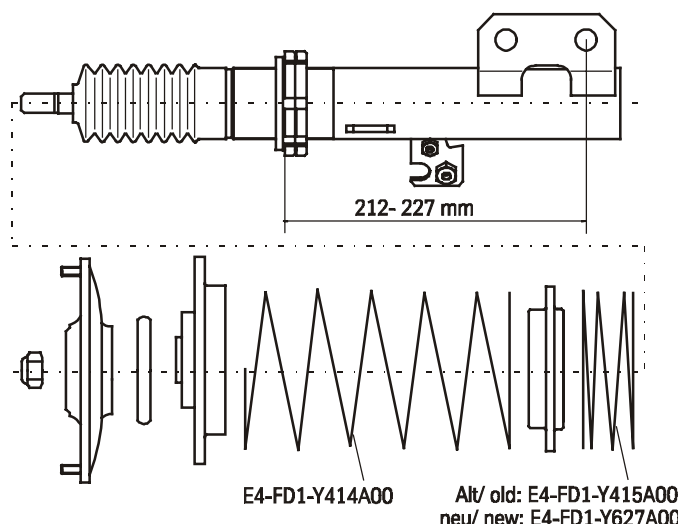
すべての表示は略図です。
スプリングについてはいろ
いろな形状のグリップの表示はし
ていません。

ALL DRAWINGS ARE
GENERALIZED!
BRACKETS, ETC. SPECIFIC
TO STRUT ARE NOT SHOWN!

TOYOTA Paseo VA rechts- links/ front right- left



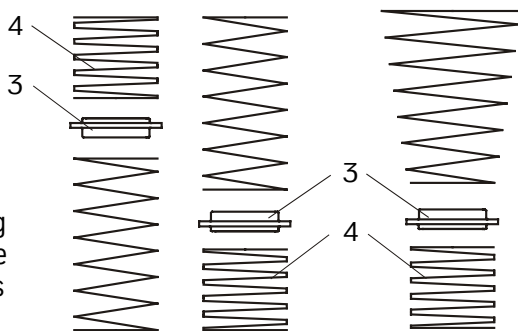
TOYOTA Celica VA rechts- links/ front right- left



Bei der Montage eines Zwi-
schenringes (3) ist unbedingt
darauf zu achten, daß die kür-
zere Andrehung immer zur
Hilfsfeder (4) hin eingebaut wer-
den muß.

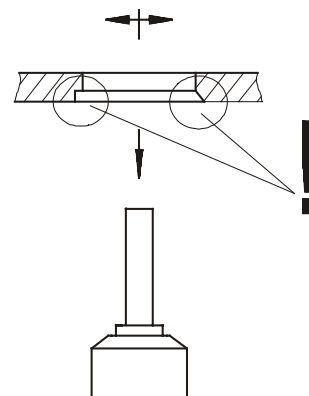
When fitting the intermediate ring
(3), care must be taken to ensure
that the shorter side of the ring is
fitted to the helper spring (4).

下部C -リングの取り付けの際には、
短いほうのねじが常に補助スプリング
(4)の方に向くようにおつけください。



Montage von Tellern mit Fase/ Aus-
drehung (falls vorhanden)
Fitting of plates with chamfer (if exist)

刃付きのシートがある場合は、
それをお取り付けください。

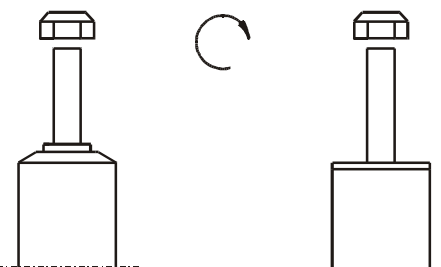


Tabelle

表

List

Gewinde/ ねじ山	M8	M 10	M 12	M 14	M 16	Thread
Anzugsmoment/ トルク数 Nm	13	25	45	72	110	Torque Nm
	10	19	34	54	83	Torque ft lb



E4-WM5-Y201A00 - EINBAUANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書



Zum Lösen und Anziehen der Muttern darf kein Schlagschraubendreher verwendet werden, das Befestigungsgewinde wird sonst zerstört. Selbstsichernde Muttern dürfen nur **einmal verwendet** werden!

ボルト、ナットを締めつけたり、緩めたりする際、インパクトレンチを絶対に使用しないで下さい。ネジ山、ナットがなめる可能性があります。一度使用したロックナットは再使用しないで下さい。

For the torque and retorque of nuts the use of an impact screw-driver is not allowed because this would destroy the wrench. Self-locking nuts must only be **used once!**

Ausbau VA

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.



Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Die obere Befestigungsmutter am Stützlager entfernen. Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen!

Das Federbein komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Die Feder mit einem Spanngerät so Weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Mutter, Original- Anbauteile und Original- Feder demonstrieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein-Anbauteile (Lieferumfang) ersetzt werden.

Einbau VA

BILSTEIN und/ oder Original- Anbauteile, sowie die neue BILSTEIN- Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf BILSTEIN- Federbein montieren.

Der Verstellbereich von:

***TOYOTA Paseo 123- 153 mm
(gemessen: unt. Befestigungsbohrung
bis Unterkante Kontermutter)***



***TOYOTA Celica 212- 227 mm
(gemessen: untere Befestigungsbohrung
bis Oberkante Federteller)***

darf nicht unter- oder überschritten werden!

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Federbezeichnung muß in Einbaulage lesbar sein.

Das komplettierte BILSTEIN- Federbein in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

Federbeine/ Dämpfer die in Gummiaufhängungen gelagert sind, dürfen erst angezogen werden, wenn das Fahrzeug wieder auf dem Boden steht. Andere Befestigungen (z. B. Schellen) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden. Achten Sie dabei auf eine korrekte Befestigung der Gummipuffer sowie des Schutzrohres.

Remove front

Place vehicle on a chassis hoist, lift it and remove wheels.



The lower control arm must be supported by suitable means!

Remove bottom mount.

Remove top fixing nut from support bearing.
Do not remove center nut at this time!

Remove complete strut and clamp it in an appropriate strut vise.

Using a suitable spring compressor, compress suspension spring until tension on support bearing is released.

Release center nut and remove original mounting parts and coil spring. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with BILSTEIN- supplied components.

Install front

Assemble BILSTEIN and/ or original mounting parts, as well as the new BILSTEIN spring on the BILSTEIN strut in reverse sequence of removal.

The adjustment dimension for:

***TOYOTA Paseo 123- 153 mm
(measurement: bottom mounting
hole- bottom edge of lock nut)***



***TOYOTA Celica 212- 227 mm
(measurement: bottom mounting
hole- top edge of spring plate)***

must be observed strictly!

The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

Fit assembled BILSTEIN strut to the vehicle in reverse sequence to removal.

All rubber- mounted **strut/ damper** attachments must not be fully tightened until AFTER the suspension system is loaded (wheels on the ground). Other mounting fasteners (for example brackets) must be securely tightened BEFORE load is placed on the suspension system. Make sure that the bump stop and dust cover are correctly and properly fastened.

E4-WM5-Y201A00 - EINBAUANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書



NACH DEM UMBAU SIND FOLGENDE MAßNAHMEN UNBEDINGT DURCHZUFÜHREN:

- Spur, Sturz und, falls nötig, die Bremskraftregelung (lastabhängig) und ABS- Sensoren sind gemäß Werksangaben zu kontrollieren und anschließend einzustellen.
- Die Scheinwerfereinstellung ist zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.
- Die Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination ist zu überprüfen.

AFTER INSTALLATION PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING POINTS:

After installing the suspension system, caster and camber must be checked and adjusted according to manufacturer's specifications. Check and reset load- dependent brake compensator and ABS system according to manufacturer's specifications.

Check and adjust headlight aim.

Because the vehicle has been lowered, freedom of movement for all wheel-/ tire- combinations must be checked.

E4-WM5-Y201A00 - EINBAUANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTION/ 取り付け説明書



Abb. / fig./ 図 1

Es muß sichergestellt sein, daß die Feder bei ausgefahrenem Stoßdämpfer nicht frei wird (max. Tieferlegung)!

Carefully check that the spring will not become loose at fully extended shock absorber length (max. lowering)!

ショックアブソーバーが伸びたときは、スプリングに空気がない状態を避けなければいけません。(車高の最低位置)

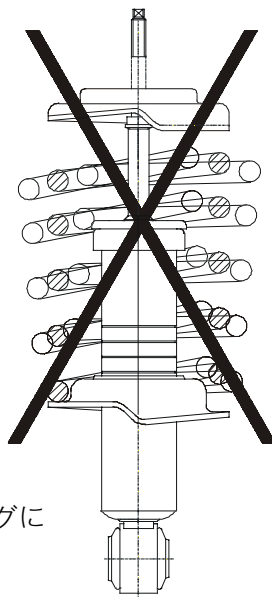


Abb. / fig./ 図 2

Unter gar keinen Umständen dürfen Rad oder andere Karosserieteile, Federteller oder Brems-schlauchhalter berühren (max. Tieferlegung)!

The wheel or other chassis components must not touch spring plate, bracket or bracket hose holder (max. lowering)

車輪やフェンダー部分がスプリングシートやブレーキホースの支えに決して触れないようにしてください。(下部C - リング溝)

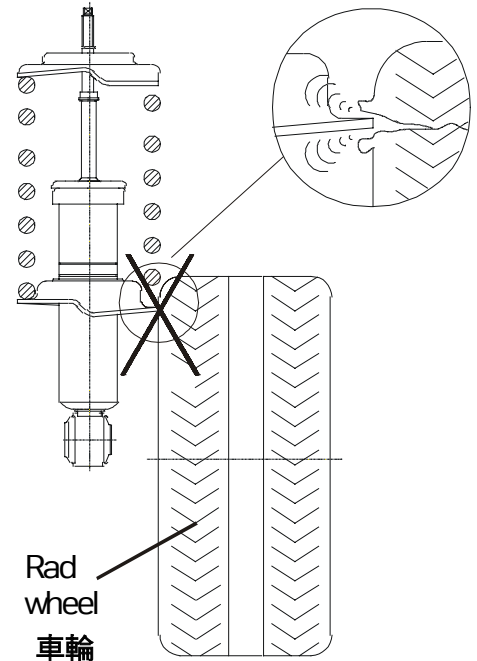
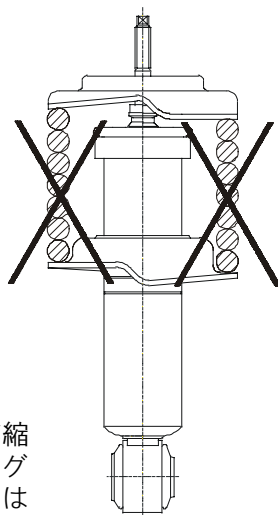


Abb. / fig./ 図 3

Die Feder darf bei eingefahrenem Stoßdämpfer nicht das Blockmaß erreichen (obere Sprengring-nut)!

The spring must not be fully compressed when the shock absorber is fully compressed (upper groove)!

ショックアブソーバーが縮まったときは、スプリングはブロック尺度に達してはいけません。(上部C - リング溝)



ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH
August-Bilstein-Str. 4, 58256 Ennepetal
Postfach 11 51, 58240 Ennepetal
Telefon: (0 23 33) 791-0, Telefax: (0 23 33) 7 91- 4900
Hotline: 01805- 600- 860; Internet: www.bilstein.de